

EXECUTIVE ORDER ON



AMERICA'S
SUPPLY CHAINS





INTERNATIONAL
TRADE
ADMINISTRATION



WHITE HOUSE EXECUTIVE ORDER ON AMERICA'S SUPPLY CHAINS

미국 공급망에 대한 백악관 행정 명령

On February 24, 2021 President Biden signed an Executive Order to help create more resilient and secure supply chains for critical and essential goods. The Executive Order launches a comprehensive review of U.S. supply chains and directs federal Departments and Agencies to identify ways to secure U.S. supply chains against a wide range of risks and vulnerabilities. Building resilient supply chains will protect the United States from facing shortages of critical products. It will also facilitate needed investments to maintain America's competitive edge, and strengthen U.S. national security.

2021년 2월 24일, Biden 대통령은 중요하고 필수적인 상품을 위한 보다 탄력적이고 안전한 공급망을 만드는 데 도움이 되는 행정 명령에 서명했습니다. 행정 명령은 미국 공급망에 대한 포괄적인 검토를 시작하고 연방 부서 및 기관에 광범위한 위험 및 취약성으로부터 미국 공급망을 보호하는 방법을 식별하도록 지시합니다. 탄력적인 공급망을 구축하면 미국이 중요한 제품의 부족에 직면하지 않도록 보호할 수 있습니다. 또한 미국의 경쟁력을 유지하고 미국의 국가 안보를 강화하는 데 필요한 투자를 촉진할 것입니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.

<https://www.trade.gov/feature-article/supply-chain-news-white-house-executive-order-americas-supply-chains>



U.S. Department of Commerce (미국 상무부)



ICT Supply Chain

ICT 공급망

Securing the Information and Communications Technology and Services Supply Chain

정보 통신 기술 및 서비스 공급망 보안

The Executive Order: [Securing the Information and Communications Technology and Services Supply Chain](#) declares that threats to the information and communications technology and services supply chain by foreign adversaries are a national emergency. The Executive Order prohibits certain transactions that involve information and communications technology or services designed, developed, manufactured, or supplied by persons owned by, controlled by, or subject to the jurisdiction or direction of a foreign adversary whenever the Secretary of Commerce, in consultation with other Federal officials, determines that such a transaction, or a class of transactions:

행정 명령: [정보 통신 기술 및 서비스 공급망 보안](#)은 외국 적에 의한 정보 통신 기술 및 서비스 공급망에 대한 위협이 국가 비상사태임을 선언합니다. 행정 명령은 상무부 장관이 다음과 협의하여 언제든지 외국 적의 관할권이나 지시를 받는 사람이 소유하거나 관리하거나 외국 적의 관할권이나 지시를 받는 사람이 설계, 개발, 제조 또는 공급하는 정보 및 통신 기술 또는 서비스와 관련된 특정 거래를 금지합니다. 다른 연방 공무원은 그러한 거래 또는 거래 종류를 다음과 같이 결정합니다.

- Poses an undue risk of sabotage to or subversion of the design, integrity, manufacturing, production, distribution, installation, operation, or maintenance of information and communications technology or services in the United States;
- Poses an undue risk of catastrophic effects on the security or resiliency of United States critical infrastructure or the digital economy of the United States; or
- Otherwise poses an unacceptable risk to the national security of the United States or the security and safety of United States persons.

- 미국에서 정보 및 통신 기술 또는 서비스의 설계, 무결성, 제조, 생산, 배포, 설치, 운영 또는 유지 관리를 방해하거나 전복시킬 과도한 위험을 제기하는 콘텐츠
- 미국의 중요 인프라 또는 미국의 디지털 경제의 보안 또는 복원력에 치명적인 영향을 미칠 수 있는 과도한 위험을 제기합니다. 또는
- 그렇지 않으면 미국의 국가 안보 또는 미국인의 안전과 안전에 용납할 수 없는 위험을 초래합니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.

<https://www.commerce.gov/issues/ict-supply-chain>



U.S. DEPARTMENT of STATE



The Departments of State and Commerce are delivering solutions for the American people by working to alleviate supply chain disruptions and shaping policies that support transparent and resilient global supply chains. The Departments are also working to mitigate future disruptions that could contribute to inflation and/or threaten the competitive system of global trade and U.S. businesses from growing. By working aggressively with foreign partners, U.S. businesses, and stakeholders we can improve our supply chain resiliency and build more diverse sourcing networks. We welcome this opportunity to hear from all our partners on solutions for an improved world.

국무부와 상무부는 공급망 중단을 완화하고 투명하고 탄력적인 글로벌 공급망을 지원하는 정책을 수립함으로써 미국 국민을 위한 솔루션을 제공하고 있습니다. 부서들은 또한 인플레이션에 기여하고/하거나 세계 무역의 경쟁 시스템과 미국 기업의 성장을 위협할 수 있는 미래의 혼란을 완화하기 위해 노력하고 있습니다. 외국 파트너, 미국 기업 및 이해관계자와 적극적으로 협력함으로써 우리는 공급망 탄력성을 개선하고 보다 다양한 소싱 네트워크를 구축할 수 있습니다. 개선된 세상을 위한 솔루션에 대한 모든 파트너의 의견을 들을 수 있는 이 기회를 환영합니다.

Signatory Partners

Australia, Brazil, Canada, Costa Rica, Czech Republic, the Democratic Republic of the Congo, Estonia, the European Union, France, Germany, India, Indonesia, Italy, Japan, Mexico, the Netherlands, Panama, the Republic of Korea, Serbia, Singapore, Spain, the United Kingdom, and the United States.

서명 파트너

호주, 브라질, 캐나다, 코스타리카, 체코, 콩고민주공화국, 에스토니아, 유럽연합, 프랑스, 독일, 인도, 인도네시아, 이탈리아, 일본, 멕시코, 네덜란드, 파나마, 대한민국, 세르비아, 싱가포르, 스페인, 영국 및 미국.



Securing America's Clean Energy Supply Chain

미국의 청정 에너지 공급망 확보

In the decades to come, the energy sector will evolve at an accelerated pace reflecting continued innovation, investment trends in private capital markets, and the urgent need to combat global climate change. Demand for clean energy is projected to increase dramatically as we work toward the nation's climate goals to cut emissions in half by 2030, create an emissions-free power sector by 2035, and achieve net zero emissions economy-wide by no later than 2050. This energy transition creates enormous opportunities for America to:

앞으로 수십 년 동안 에너지 부문은 지속적인 혁신, 민간 자본 시장의 투자 동향, 지구 기후 변화에 대처해야 하는 시급한 필요성을 반영하여 가속화된 속도로 발전할 것입니다. 청정 에너지에 대한 수요는 2030년까지 배출량을 절반으로 줄이고, 2035년까지 배출량이 없는 전력 부문을 만들고, 늦어도 2050년까지 경제 전반에 걸쳐 순 제로 배출량을 달성하려는 국가의 기후 목표를 향해 노력함에 따라 극적으로 증가할 것으로 예상됩니다.

이러한 에너지 전환은 미국에 다음과 같은 엄청난 기회를 제공합니다.

- Reinvest in our manufacturing base and create millions of good paying, high-quality jobs for American workers
- Strengthen our energy supply chains by making them more resilient, robust, diverse, and competitive
- Increase global presence of U.S. clean energy technologies
- Increase access to clean and affordable energy for all Americans, including those who have been historically left behind
- Build a clean energy economy that drives economic growth, protects our climate, and improves public health in communities across the country

- 우리 제조 기반에 재투자하고 미국 근로자를 위해 수백만 개의 양질의 양질의 일자리를 창출합니다.
- 탄력성, 견고성, 다양성 및 경쟁력을 강화하여 에너지 공급망을 강화합니다.
- 미국 청정 에너지 기술의 전 세계적 입지 확대
- 역사적으로 소외된 사람들을 포함하여 모든 미국인을 위해 깨끗하고 저렴한 에너지에 대한 접근성을 높입니다.
- 경제 성장을 주도하고 기후를 보호하며 전국 지역 사회의 공중 보건을 개선하는 청정 에너지 경제를 구축합니다.



Defense Department Releases Report on Strengthening Defense-Critical Supply Chains

Today, the Department of Defense (DoD) released a strategic roadmap to address supply chain vulnerabilities in the defense industrial base (DIB). Executive Order (E.O.) 14017, America's Supply Chains, directed Cabinet agencies to assess supply chains in sectors critical for America's economic and national security. In the report, *Securing Defense-Critical Supply Chains*, DoD presents recommendations for high-priority areas in the DIB, with input from other agencies, the National Security Council (NSC) and National Economic Council (NEC).

국방부, 국방 필수 공급망 강화에 관한 보고서 발표

오늘 국방부(DoD)는 DIB(Defense Industrial Base)의 공급망 취약성을 해결하기 위한 전략적 로드맵을 발표했습니다. 행정 명령(E.O.) 14017, 미국의 공급망은 내각 기관에 미국의 경제 및 국가 안보에 중요한 부문의 공급망을 평가하도록 지시했습니다. 국방 핵심 공급망 확보 보고서에서 DoD는 다른 기관인 NSC(National Security Council) 및 NEC(National Economic Council)의 의견을 바탕으로 DIB의 우선 순위가 높은 영역에 대한 권장 사항을 제시합니다.



The report highlights the historic strength and value of America's supply chains, and reinforces the need for transformative investments in the 21st century to build greater supply chain resilience. It focuses specifically on addressing challenges in high-priority areas critical to operational readiness, including kinetic capabilities, energy storage and batteries, castings and forgings, microelectronics, and strategic and critical materials. The department also highlights a set of strategic enablers that underpin overall mission success and supply chain resilience, such as workforce, cyber posture, small business, and manufacturing capabilities.

<https://media.defense.gov/2022/Feb/24/2002944158/-1/-1/1/DOD-EO-14017-REPORT-SECURING-DEFENSE-CRITICAL-SUPPLY-CHAINS.PDF>

이 보고서는 미국 공급망의 역사적 강점과 가치를 강조하고 더 큰 공급망 탄력성을 구축하기 위해 21세기에 변혁적 투자의 필요성을 강조합니다. 운동 능력, 에너지 저장 및 배터리, 주조 및 단조, 마이크로 전자 공학, 전략 및 중요 재료를 포함하여 운영 준비에 중요한 우선 순위가 높은 영역의 문제를 해결하는 데 특히 중점을 둡니다. 부서는 또한 인력, 사이버 태세, 소기업 및 제조 능력과 같은 전반적인 임무 성공과 공급망 탄력성을 뒷받침하는 일련의 전략적 지원 요소를 강조합니다.

<https://media.defense.gov/2022/Feb/24/2002944158/-1/-1/1/DOD-EO-14017-REPORT-SECURING-DEFENSE-CRITICAL-SUPPLY-CHAINS.PDF>



Specific progress in development, procurement, and distribution efforts described in the report includes:

- HHS and the Department of Defense collaborated to award nine contracts totaling \$950 million to increase availability of required raw materials to produce vaccines, expand fill-finish capacity (the final step in the manufacturing process), and increase vial manufacturing capacity. Resolving the supply and equipment issues led to distribution of three FDA-authorized or approved vaccines to 90,000 vaccination locations nationwide with hundreds of thousands of new doses administered daily. Over 675 million doses of vaccines have been delivered, contributing to 64% of the U.S. population now being fully vaccinated.
- HHS shipped more than 230 million N95 masks from the Strategic National Stockpile to pharmacies and community health clinics nationwide so that any American who wants one has access to a free, high-quality mask. Additionally, the federal government invested in manufacturing capacity to domestically produce tens of millions of N95 masks per month, with the capability to surge to hundreds of millions per month.
- HHS increased testing supply, availability, and affordability. There were zero over-the-counter tests in January 2021, but now there is manufacturing capacity for hundreds of millions of tests per month. HHS has shipped free tests to 50 million American households – 200 million tests – through [COVIDTests.gov](https://www.hhs.gov/covid-19/testing). HHS has procured over 500 million tests and is in the process of contracting for another 500 million tests.
- HHS also distributed more than 2.5 million courses of life-saving therapeutics to states and territories for free. Today, multiple treatments in the nation’s medicine cabinet continue to work even in the face of evolving variants. HHS recently purchased 600,000 doses of [a new monoclonal antibody](#) that works against both Omicron and the BA.2 subvariant as well as an additional [1 million vials of Evusheld](#), a pre-exposure treatment for immunocompromised individuals.

보고서에 설명된 개발, 조달 및 배포 노력의 구체적인 진행 상황은 다음과 같습니다.

- HHS와 국방부는 협력하여 백신 생산에 필요한 원료의 가용성을 높이고, 충전 완료 용량(제조 공정의 마지막 단계)을 확장하며, 바이알 제조 용량을 늘리기 위해 총 9억 5,000만 달러에 달하는 9개 계약을 체결했습니다. 공급 및 장비 문제를 해결하여 FDA 승인 또는 승인된 백신 3개를 전국 90,000개 백신 접종 장소에 배포하고 매일 수십만 개의 새로운 용량을 투입했습니다. 6억 7,500만 도스 이상의 백신이 전달되어 현재 미국 인구의 64%가 백신 접종을 완료했습니다.
- HHS는 전국의 약국과 지역 보건소에 2억 3천만 개 이상의 N95 마스크를 전략적 국가 비축분으로 배송하여 원하는 미국인이라면 누구나 무료로 고품질 마스크를 받을 수 있도록 했습니다. 또한 연방 정부는 매월 수천만 개의 N95 마스크를 국내에서 생산할 수 있는 제조 능력에 투자하여 월 수억 개로 급증할 수 있는 능력을 갖추고 있습니다.
- HHS는 테스트 공급, 가용성 및 경제성을 높였습니다. 2021년 1월에는 비처방 테스트가 없었으나 현재는 월 수억 회의 테스트를 수행할 수 있는 제조 능력이 있습니다. [HHS는 COVIDTests.gov](https://www.hhs.gov/covid-19/testing)를 통해 5천만 미국 가정에 무료 테스트를 발송했습니다. HHS는 5억 개 이상의 테스트를 조달했으며 또 다른 5억 개 테스트에 대한 계약을 진행 중입니다.
- HHS는 또한 250만 개 이상의 생명을 구하는 치료제를 주와 테리토리에 무료로 배포했습니다. 오늘날, 국가 의약품 캐비닛의 여러 치료법은 진화하는 변종에도 불구하고 계속 작동합니다. HHS는 최근 Omicron과 BA.2 하위 변종 모두에 대해 작용하는 [새로운 단클론 항체](#) 600,000개 용량 과 면역 저하 개인을 위한 사전 노출 치료제인 [Evusheld 100만 바이알을 추가로 구입했습니다.](#)

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.



Executive Order 14017 on America's Supply Chains

USG strategies to help strengthen U.S. supply chain resilience

On June 8, 2021, as part of the Executive Order effort, the Biden-Harris Administration announced a set of actions designed to ensure the U.S. has access to the pharmaceuticals necessary for economic security, health security, and national defense. These actions are centered on four pillars:

- boosting local production and fostering international cooperation;
- promoting research and development that establishes innovative manufacturing processes and production technologies to strengthen supply chain resilience;
- creating robust quality management maturity to ensure consistent and reliable drug manufacturing and quality performance; and
- leveraging data to improve supply chain resilience.

미국의 공급망에 관한 행정 명령 14017

미국 공급망 탄력성 강화에 도움이 되는 USG 전략

2021년 6월 8일, 행정 명령 노력의 일환으로 Biden-Harris 행정부는 미국이 경제 안보, 건강 안보 및 국방에 필요한 의약품에 접근할 수 있도록 고안된 일련의 조치를 발표했습니다. 이러한 조치는 다음 네 가지 기둥을 중심으로 합니다.

- 지역 생산 촉진 및 국제 협력 촉진;
- 공급망 탄력성을 강화하기 위해 혁신적인 제조 공정 및 생산 기술을 확립하는 연구 개발을 촉진합니다.
- 일관되고 신뢰할 수 있는 의약품 제조 및 품질 성능을 보장하기 위해 강력한 품질 관리 성숙도를 창출합니다. 그리고
- 데이터를 활용하여 공급망 탄력성을 개선합니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.

<https://www.fda.gov/about-fda/reports/executive-order-14017-americas-supply-chains>



U.S. Department of Transportation



DOT Lays Out Actions to Strengthen Supply Chains and Revitalize the Economy

OT, 공급망 강화 및 경제 활성화를 위한 조치 마련

DOT's supply chain report lays out concrete steps that the federal government, Congress, states, and private companies can take to improve our supply chains now and in the long-term, including investments in both physical and digital infrastructure to support America's supply chain resiliency. The report lays out steps to begin to reverse decades of disinvestment and consolidation, which too often has, in certain sectors, led to worse service, higher costs, and poorer working conditions. The report is a result of a years-long effort to gather information from both public and private stakeholders, who provided more than 400 responses to the Department. The report will guide the Department's supply chain work for years to come.

DOT의 공급망 보고서는 미국의 공급망 탄력성을 지원하기 위한 물리적 인프라와 디지털 인프라에 대한 투자를 포함하여 현재와 장기적으로 공급망을 개선하기 위해 연방 정부, 의회, 주 및 민간 기업이 취할 수 있는 구체적인 단계를 제시합니다. 이 보고서는 너무 자주 특정 부문에서 더 나쁜 서비스, 더 높은 비용, 더 열악한 근무 조건으로 이어진 수십 년간의 투자 회수 및 통합을 되돌리기 위한 단계를 제시합니다. 이 보고서는 부서에 400개 이상의 응답을 제공한 공공 및 민간 이해 관계자로부터 정보를 수집하기 위한 수년간의 노력의 결과입니다. 이 보고서는 앞으로 몇 년 동안 부서의 공급망 작업을 안내할 것입니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고하시기 바랍니다.

<https://www.transportation.gov/briefing-room/dot-lays-out-actions-strengthen-supply-chains-and-revitalize-economy>



USDA Agri-Food Supply Chain Assessment: Program and Policy Options for Strengthening Resilience

- Strengthen data and market intelligence to enhance USDA's understanding of supply chains and address disruptions early, reducing impacts on individuals and communities;
- Diversify critical supply chain infrastructure, expand local and regional programs, and enable more and better markets for producers and consumers;
- Support a level playing field to enable competition;
- Improve working conditions and overcome critical labor shortages in farm and affiliated agri-food industries;
- Help farmers adapt to climate change;
- Strengthen response preparedness to animal and crop pest and disease threats;
- Rebuild critical transportation infrastructure for moving bulk commodities and specialty products;
- Boost agricultural exports, which stimulates local economic activity, helps maintain our competitive edge globally, and supports producers' bottom lines;

USDA 농식품 공급망 평가: 복원력 강화를 위한 프로그램 및 정책 옵션

- 데이터 및 시장 인텔리전스를 강화하여 공급망에 대한 USDA의 이해를 높이고 혼란을 조기에 해결하여 개인과 커뮤니티에 미치는 영향을 줄입니다.
- 중요한 공급망 인프라를 다양화하고, 지역 및 지역 프로그램을 확장하고, 생산자와 소비자를 위한 더 많고 더 나은 시장을 가능하게 합니다.
- 경쟁이 가능하도록 공정한 경기장을 지원합니다.
- 농장 및 관련 농식품 산업에서 노동 조건을 개선하고 심각한 노동력 부족을 극복합니다.
- 농부들이 기후 변화에 적응할 수 있도록 지원합니다.
- 동물 및 농작물 해충 및 질병 위협에 대한 대응 준비를 강화합니다.
- 벌크 상품 및 특수 제품 이동을 위한 중요한 운송 인프라를 재건합니다.
- 지역 경제 활동을 자극하는 농산물 수출 증대는 전 세계적으로 우리의 경쟁력을 유지하는 데 도움이 되며 생산자의 수익을 지원합니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.

<https://www.ams.usda.gov/supply-chain>



General Review and Recommendations. As soon as practicable following the submission of the reports required under section 4 of this order, the APNSA and the APEP, in coordination with the heads of appropriate agencies, shall provide to the President one or more reports reviewing the actions taken over the previous year and making recommendations concerning:

- (a) steps to strengthen the resilience of America's supply chains;
- (b) reforms needed to make supply chain analyses and actions more effective, including statutory, regulatory, procedural, and institutional design changes. The report shall include recommendations on whether additional offices, personnel, resources, statistical data, or authorities are needed;
- (c) establishment of a quadrennial supply chain review, including processes and timelines regarding ongoing data gathering and supply chain monitoring;
- (d) diplomatic, economic, security, trade policy, informational, and other actions that can successfully engage allies and partners to strengthen supply chains jointly or in coordination;
- (e) insulating supply chain analyses and actions from conflicts of interest, corruption, or the appearance of impropriety, to ensure integrity and public confidence in supply chain analyses;
- (f) reforms to domestic and international trade rules and agreements needed to support supply chain resilience, security, diversity, and strength;

일반 검토 및 권장 사항. 본 명령의 섹션 4에 따라 요구되는 보고서 제출 후 실행 가능한 한 빨리 APNSA 및 APEP는 해당 기관의 수장과 협력하여 전년도에 취한 조치를 검토하는 하나 이상의 보고서를 대통령에게 제공해야 합니다. 다음 사항에 관한 권고안 작성:

(a) 미국 공급망의 탄력성을 강화하기 위한 단계;

(b) 법적, 규제적, 절차적, 제도적 설계 변경을 포함하여 공급망 분석 및 조치를 보다 효과적으로 만드는 데 필요한 개혁. 보고서에는 추가 사무실, 인력, 자원, 통계 데이터 또는 권한이 필요한지에 대한 권장 사항이 포함되어야 합니다.

(c) 지속적인 데이터 수집 및 공급망 모니터링에 관한 프로세스 및 일정을 포함하여 4년마다 공급망 검토를 수립합니다.

(d) 공동으로 또는 협력하여 공급망을 강화하기 위해 동맹국과 파트너를 성공적으로 참여시킬 수 있는 외교, 경제, 안보, 무역 정책, 정보 제공 및 기타 조치

(e) 공급망 분석의 무결성과 대중의 신뢰를 보장하기 위해 이해 충돌, 부패 또는 부적절하게 보이는 공급망 분석 및 조치를 격리합니다.

(f) 공급망 탄력성, 보안, 다양성 및 강점을 지원하는 데 필요한 국내 및 국제 무역 규칙 및 협정에 대한 개혁;



- (g) education and workforce reforms needed to strengthen the domestic industrial base;
- (h) steps to ensure that the Government's supply chain policy supports small businesses, prevents monopolization, considers climate and other environmental impacts, encourages economic growth in communities of color and economically distressed areas, and ensures geographic dispersal of economic activity across all regions of the United States; and
- (i) Federal incentives and any amendments to Federal procurement regulations that may be necessary to attract and retain investments in critical goods and materials and other essential goods and materials, as defined in sections 6(b) and 6(d) of this order, including any new programs that could encourage both domestic and foreign investment in critical goods and materials.

(g) 국내 산업 기반 강화에 필요한 교육 및 인력 개혁;

(h) 정부의 공급망 정책이 소기업을 지원하고, 독점을 방지하고, 기후 및 기타 환경적 영향을 고려하고, 유색인종 커뮤니티와 경제적으로 어려운 지역의 경제 성장을 장려하고, 경제 활동이 전 지역에 걸쳐 지리적으로 분산되도록 보장하는 단계 미국; 그리고

(i) 본 명령의 섹션 6(b) 및 6(d)에 정의된 바와 같이 중요한 상품 및 재료와 기타 필수 상품 및 재료에 대한 투자를 유치 및 유지하는 데 필요할 수 있는 연방 인센티브 및 연방 조달 규정에 대한 모든 개정, 중요한 상품과 자재에 대한 국내 및 해외 투자를 장려할 수 있는 새로운 프로그램을 포함합니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.



Definitions. For purposes of this order:

(a) “Agency” means any authority of the United States that is an “agency” under 44 U.S.C. 3502(1), other than those considered to be independent regulatory agencies, as defined in 44 U.S.C. 3502(5). “Agency” also means any component of the Executive Office of the President.

(b) “Critical goods and materials” means goods and raw materials currently defined under statute or regulation as “critical” materials, technologies, or infrastructure.

(c) “Critical minerals” has the meaning given to that term in Executive Order 13953 of September 30, 2020 (Addressing the Threat to the Domestic Supply Chain From Reliance on Critical Minerals From Foreign Adversaries and Supporting the Domestic Mining and Processing Industries).

(d) “Other essential goods and materials” means goods and materials that are essential to national and economic security, emergency preparedness, or to advance the policy set forth in section 1 of this order, but not included within the definition of “critical goods and materials.”

(e) “Supply chain,” when used with reference to minerals, includes the exploration, mining, concentration, separation, alloying, recycling, and reprocessing of minerals.

정의. 이 명령의 목적을 위해:

(a) "기관"은 44 USC 3502(1)에 따라 "기관"인 미국의 모든 당국을 의미하며, 44 USC 3502(5). "기관"은 또한 대통령 행정부의 모든 구성 요소를 의미합니다.

(b) "핵심 상품 및 자재"는 법령 또는 규정에 따라 현재 "핵심" 자재, 기술 또는 인프라로 정의된 상품 및 원자재를 의미합니다.

(c) "핵심 광물"은 2020년 9월 30일자 행정 명령 13953에서 해당 용어에 부여된 의미를 갖습니다(해외 적국의 중요 광물에 대한 의존으로부터 국내 공급망에 대한 위협 해결 및 국내 광업 및 가공 산업 지원).

(d) "기타 필수 상품 및 자재"는 국가 및 경제 안보, 비상 대비 또는 본 명령의 섹션 1에 명시된 정책을 발전시키는 데 필수적이지만 "필수 상품"의 정의에는 포함되지 않는 상품 및 자재를 의미합니다. 그리고 재료.”

(e) 광물과 관련하여 사용되는 "공급망"에는 광물의 탐사, 채광, 농축, 분리, 합금화, 재활용 및 재가공이 포함됩니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.



General Provisions.

일반 조항.

(a) Nothing in this order shall be construed to impair or otherwise affect

(a) 본 명령의 어떠한 내용도

(i) the authority granted by law to an executive department or agency, or the head thereof; or

(i) 법에 의해 행정부나 기관 또는 그 수장에게 부여된 권한; 또는

(ii) the functions of the Director of the Office of Management and Budget relating to budgetary, administrative, or legislative proposals.

(ii) 예산, 행정 또는 입법 제안과 관련된 예산관리국장의 기능.

(b) This order shall be implemented consistent with applicable law and subject to the availability of appropriations.

(b) 이 명령은 적용 가능한 법률에 따라 실행되어야 하며 세출 가능 여부에 따라 달라집니다.

(c) This order is not intended to, and does not, create any right or benefit, substantive or procedural, enforceable at law or in equity by any party against the United States, its departments, agencies, or entities, its officers, employees, or agents, or any other person.

(c) 이 명령은 미국, 그 부서, 기관 또는 단체, 그 임원, 직원에 대해 어느 당사자가 법률이나 형평법에 따라 집행할 수 있는 실질적인 또는 절차적 권리나 이익을 창출하려는 의도가 없으며 그렇게 하지 않습니다., 대리인 또는 기타 사람

조셉 R. 바이든 주니어

JOSEPH R. BIDEN JR.

백악관,

THE WHITE HOUSE,

2021년 2월 24일.

February 24, 2021

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.



Conclusion

For decades, supply chains and the growth of industrial bases have largely been considered the domain of the private sector. But as these supply chains and industrial bases become ever more fragile – whether through old forces like under-investment or newer forces like climate change and cyber-attack – it is now clear that the U.S. government must work to address these threats to our economic resilience and national security. In making supply chains an enduring focus of the government, we can rebuild our manufacturing capacity, reinvest in our critical infrastructure – roads and bridges, but also cybersecurity – develop new leading-edge technologies in partnership with our world-class universities, and build the workforce of the future. In doing so, we can also create fairer conditions for workers around the world, give consumers more choice in terms of the goods that they buy, as well as drive stronger, more-inclusive growth in communities across America.

결론

수십 년 동안 공급망과 산업 기반의 성장은 주로 민간 부문의 영역으로 간주되었습니다. 그러나 이러한 공급망과 산업 기반이 투자 부족과 같은 기존 세력이든 기후 변화 및 사이버 공격과 같은 새로운 세력이든 관계없이 더욱 취약해짐에 따라 미국 정부가 경제 회복력에 대한 이러한 위협을 해결하기 위해 노력해야 한다는 것이 이제 분명해졌습니다. 그리고 국가안보, 공급망을 정부의 지속적인 초점으로 만드는 과정에서 우리는 제조 능력을 재건하고 중요한 인프라(도로 및 교량뿐만 아니라 사이버 보안)에 재투자하여 파트너십을 통해 새로운 첨단 기술을 개발할 수 있습니다. 세계적 수준의 대학과 함께 미래의 인력을 구축합니다. 그렇게 함으로써 우리는 또한 전 세계 근로자들을 위해 더 공정한 조건을 만들고, 소비자가 구매하는 상품에 대해 더 많은 선택권을 제공할 뿐만 아니라 미국 전역의 지역 사회에서 더 강력하고 포괄적인 성장을 주도할 수 있습니다.

공식 언어는 영어입니다. 한글 번역은 기계번역임을 밝혀둡니다. 참고 하시기 바랍니다.

<https://www.whitehouse.gov/briefing-room/presidential-actions/2021/02/24/executive-order-on-americas-supply-chains/>